

Lengua Española

Áreas de conocimiento: Lengua Española

Director: Antonio Manjón-Cabeza Cruz

Secretario: Marcin Sosinski

Página web: lenguaes.p.ugr.es

Profesorado: CU 4 PTU: 7, PDI Contratado y Otros: 13

Tesis leídas

- Los arabismos del reino de Granada a través de la documentación archivística (finales de siglo XV- siglo XVII)
Doctorando: Inmaculada González Sopeña
Director: Dr. D. Miguel Calderón Campos
Fecha de lectura: 18 de enero 2019
- La modalidad lingüística andaluza y la enseñanza ELE
Doctorando: Chaves Cadaval, Inmaculada
Director: Mihatsch, Wiltrud / Montoro del Arco, Esteban t. (codirector)
Fecha de lectura: 24/01/2019 (en la Universidad de Tübingen, Alemania)

Grupos de Investigación.

- HUM430 ESTUDIOS DE ESPAÑOL ACTUAL
- Responsable: ESTEBAN TOMAS MONTORO DEL ARCO
- HUM278 GRUPO DE INVESTIGACIONES HISTORICOLINGÜÍSTICAS Y DIALECTALES
- Responsable: JOSE MONDEJAR CUMPIAN
- HUM837 INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS Y DE CULTURA HISPÁNICA
- Responsable: GONZALO ÁGUILA ESCOBAR
- HUM265 LÉXICO Y DISCURSO
- Responsable: JUAN MARTINEZ MARIN
- HUM277 LINGUISTICA APLICADA
- Responsable: ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ

Dirección y participación en Proyectos I+D

- 2018 'HISPANAE TESTIUM DEPOSITIONES. LAS DECLARACIONES DE TESTIGO EN LA HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA (1492- 1833)', Competitivo, 01/01/2018-31/12/2021
Responsable A. MIGUEL CALDERON CAMPOS
Responsable MARIA TERESA GARCIA GODOY
- 2018 Estudio de los vocabularios de lenguas indígenas recogidos en las exploraciones científicas españolas del siglo XVIII, Competitivo, 01/04/2018-31/03/2019
Responsable LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Las ideas gramaticales en la América del Pacífico y el Caribe (1800-1950): fuentes, focos, series textuales y canon, Competitivo, 01/01/2018-31/12/2020
Responsable ESTEBAN TOMAS MONTORO DEL ARCO
- 2018 Language Acts and Worldmaking, , 24/02/2018-30/12/2020
Investigador/a LIVIA CRISTINA GARCÍA AGUIAR

Publicaciones en revistas

- 2019 Artículo: Estudio de los extranjerismos en el habla de Granada según el corpus PRESEEA, Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos, 28, , 109-127
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2019 Artículo: Michael Toxites y los vocabularios plurilingües de Onomastica (1574), Nueva Revista de Filología Hispánica, 67, 1, 3-40
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2019 Artículo en prensa: Gazophylacium (1691) de Christoph Warmer, Boletín de la Real Academia Española, , , -
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2019 Artículo: Poesía comprometida y crisis económica: una contextualización del poemario Zonas comunes de Almudena Guzmán, Poéticas. Revista de Estudios Literarios, 8, 1, 73-93
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2019 Book-Review: Husmeando en las bibliotecas de los escritores. Reseña de los libros de Jesús Marchamalo (Donde se guardan los libros: Bibliotecas de escritores, 1999, y Los reinos de papel: Bibliotecas de escritores, 2016) y de Alberto Manguel (Mientras embalo mi biblia, La Huella Digital, , , -
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2019 Artículo: Una nueva hipótesis de su merced como tratamiento informal, Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool. 2002), 96, 2, 107-125

MARIA TERESA GARCIA GODOY

- 2018 Artículo: Word-initial rhotic clusters in Spanish-speaking preschoolers in Chile and Granada, Spain, *Clinical Linguistics and Phonetics*, 32, 5-6, 481-505

MARÍA DEL CARMEN ÁVILA MARTÍN

- 2018 Artículo: Una acomodación lingüística problemática: los diminutivos en los emigrantes ecuatorianos en Granada (España), *Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos*, , 28, 67-80

ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ

- 2018 Artículo: Patterns of linguistic change in the andalusian speech, *Spanish in Context*, , , -

JUAN ANTONIO MOYA CORRAL

- 2018 Artículo: Sobre el equilibrado reajuste de la hablas andaluzas, *Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos*, 28, , 35-66

JUAN ANTONIO MOYA CORRAL

- 2018 Artículo: El habla de Mérida y sus cercanías. Nuevos tiempos y nuevos resultados, *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 6, , 119-154

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Artículo: Los marcos conceptuales de la interdicción política: tabúes y eufemismos persuasivos en España después del 15-M, *Tonos Digital: Revista de Estudios Filológicos*, 35, 35, 1-24

FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ GARCÍA

- 2018 Artículo en prensa: El índice de riqueza léxica en el nivel de estudios bajo del corpus PRESEEA-Granada, *Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos*, 28, , -

FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ GARCÍA

- 2018 Artículo: Creencias y actitudes de los jóvenes universitarios granadinos hacia las variedades cultas del español, *Boletín de Filología*, 53, 2, 145-177

ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ

- 2018 Artículo: "Alcañomías y buxetas de perro": observaciones léxicas a un verso de Calderón ("Amar después de la muerte"), *Anuario Calderoniano*, 11, , 237-258

JAVIER RODRIGUEZ MOLINA

- 2018 Artículo: La estratigrafía de los manuscritos medievales castellanos: logros y perspectivas, *Medioevo Romano (Testo Stampato)*, 42, 1, 93-127

JAVIER RODRIGUEZ MOLINA

- 2018 Artículo: La enseñanza-aprendizaje del léxico del turismo en el español y el inglés para fines específicos: análisis contrastivo de dos manuales [Bienvenidos y Tourism OUP], *Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos*, 27, , 217-235

LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2018 Artículo: Los programas nacionales de ayuda a la traducción: la literatura extranjera vertida al español, *Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación*, , 9, 171-185

LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2018 Artículo: El titulario independentista de la Nueva Granada. El canon institucional de cortesías en las primeras constituciones colombianas (1800-1830), *Onomázein*, 42, 5, 01-22

MARIA TERESA GARCIA GODOY

- 2018 Artículo: La variación de undiades fraseológicas en corpus comparables de hablantes granadinos y ecuatorianos, *Itinerarios. Revista de Estudios Lingüísticos, Literarios, Históricos y Antropológicos*, , 28, 81-94

MARCIN SOSINSKI

- 2018 Artículo: Los sonidos del español en ELE y su concreción en el Plan curricular del Instituto Cervantes y en la Nueva gramática de la lengua española, *Porta Linguarum*, , 30, 1-26

GONZALO ÁGUILA ESCOBAR

- 2018 Artículo: Presente y futuro del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica: de la versión impresa a la versión electrónica, *La Coronica: a Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*, , 46.1, 185-205

GONZALO ÁGUILA ESCOBAR

- 2018 Book-Review: La prosa de un poeta: los ensayos completos de Jaime Gil de Biedma. Reseña del libro: Jaime Gil de Biedma: El pie de la letra: ensayos completos. Ed. de Andreu Jaume, Lumen, 2017)., *La Huella Digital*, , , -

LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2018 Book-Review: No es solo Rock & Roll: una historia del rock ilustrada. Reseña del libro: Susana Monteagudo, Marta Colomer-Tutticonfetti (ilustr.): It's only Rock and Roll. Una historia del rock ilustrada (Lunberg, 2018)., *La Huella Digital*, , , -

LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2018 Book-Review: Consejos para aspirantes a escritor: Wisława Szymborska y su Correo literario, *La Huella Digital*, , , -

LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2018 Book-Review: Una vista hacia Hispanoamérica: poesía española y brasileña. Reseña del libro: Gabriela Mistral y Cecilia Meireles: Poemas (Rio de Janeiro: Academia Brasileira de Letras; Santiago de Chile: Academia Chilena de la Lengua, 2003)., La Huella Digital, , , -
LUIS PABLO NÚÑEZ

Libros (con ISBN)

- 2018 EU-SPEAK 3: COMPENDIO DEL CONTENIDO DE LOS MÓDULOS DE FORMACIÓN. HABLANTES DE OTRAS LENGUAS EN EUROPA, ENSEÑAR A INMIGRANTES ADULTOS Y FORMAR A SUS PROFESORES: NEWCASTLE UNIVERSITY, , 2018, 978-1-9164204-3-4
ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ
MARCIN SOSINSKI
- 2018 Pautas para el análisis sintáctico funcional del español: EDITORIAL UNIVERSIDAD DE GRANADA, Granada, 2018, 978-84-338-6251-2018
JUAN ANTONIO MOYA CORRAL
- 2018 Vocabulario de Mérida: niveles bajo, medio y alto: Alfar, Sevilla, 2018, 9788478987818
ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES
- 2018 Estudio sociolingüístico de la fonética de Mérida (Badajoz): Universidad de Jaén, Jaén, 2018, 978-84-9159-080-4
ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES
- 2018 El duende, hallazgo y cliché: Athenaica, Sevilla, 2018, 978-84-17325-31-2
JOSÉ JAVIER LEÓN SILLERO
- 2018 Juego y teoría del duende: Athenaica, Sevilla, 2018, 978-84-17325-43-5
JOSÉ JAVIER LEÓN SILLERO
- 2018 EUFEMISMOS DEL DISCURSO POLÍTICO. LAS CLAVES LINGÜÍSTICAS DEL ARTE DEL DISIMULO: VISOR LIBROS, - MADRID, ESPAÑA, 2018, 9788498956634
FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ GARCÍA

Capítulos de libros (con ISBN)

- 2019 Título Capítulo: Algunas aportaciones a la crítica del Genji monogatari hechas por Yosano Akiko y Enchi Fumiko, Título Libro: Teoría y crítica literaria en Japon. Del Kokinshu a Murakami: , , 2019,
IRENE STARACE
- 2019 Título Capítulo: El discurso directo en el Corpus diacrónico del reino de Granada (1492-1833). Nuevos datos sobre el pronombre usted, en Arnal Purroy, María Luisa, Rosa María Castañer Martín, José María Enguita Utrilla, Vicente Lagüéns Gracia y María Antonia Martín Zorra, Título Libro: El discurso directo en el Corpus diacrónico del reino de Granada (1492-1833). Nuevos datos sobre el pronombre usted: Institución Fernando el Católico (CSIC). Excm. Diputación de Zaragoza, , 2019, 978-84-9911-498-9
MARIA TERESA GARCIA GODOY
- 2018 Título Capítulo: Geographic Varieties of Spanish, Título Libro: Handbook of Hispanic Linguistic: Cambridge University Press, Cambridge, 2018, 978-1-107-17482-5
ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES
- 2018 Título Capítulo: A Closer Look at the Poema de mio Cid's Language, Título Libro: A Companion to the Poema de mio Cid: Brill, , 2018, 9789004360006
JAVIER RODRIGUEZ MOLINA
- 2018 Título Capítulo: Si as a Q particle in Old Spanish, Título Libro: Studies in Historical Ibero-Romance Morpho-Syntax: John Benjamins, Amsterdam, 2018, 9789027200457
JAVIER RODRIGUEZ MOLINA
- 2018 Título Capítulo: Análisis de la riqueza léxica de los poetas Millennial. Primera aproximación, Título Libro: Nuevas poéticas y redes sociales.: SIGLO XXI, Madrid, 2018, 978-84-323-1933-4
FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ GARCÍA
- 2018 Título Capítulo: De las voces de origen árabe en DITECA: aportación al estudio histórico del arabismo léxico, Título Libro: Reescribiendo la historia de la lengua española a partir de la edición de documentos: Peter Lang, Berna, 2018, 978-3-0343-3488-4
LIVIA CRISTINA GARCÍA AGUIAR
- 2018 Título Capítulo: Mensajes condensados en 280 caracteres: Twitter, Título Libro: Comunicación mediada por ordenador: la lengua, el discurso y la imagen: Cátedra, Madrid, 2018,
LIVIA CRISTINA GARCÍA AGUIAR
- 2018 Título Capítulo: Diccionarios en móviles, Título Libro: Territorios Digitales. Construyendo unas Ciencias Sociales y Humanidades Digitales. Libro de Resúmenes: Universidad de Granada, , 2018, 978-84-338-6180-1
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Título Capítulo: El tratamiento indirecto en el español colonial. Los títulos honoríficos, Título Libro: Estudios de morfosintaxis histórica hispanoamericana. Vol I: El pronombre.: Tirant Lo Blanch,

Valencia, 2018, 978841720

MARIA TERESA GARCIA GODOY

- 2018 Título Capítulo: ¿El tratamiento indirecto en el español colonial. Los títulos honoríficos?, Título Libro: Estudios de morfosintaxis histórica hispanoamericana. Vol I: El pronombre.: Tirant Lo Blanch, , 2018, 9788417203917

MARIA TERESA GARCIA GODOY

Contribuciones en congresos

- 2019 Comunicación en congreso: Comprender la lengua del otro: los exploradores europeos del siglo XVIII y el estudio lingüístico de las lenguas indígenas..., El libro: II Congreso Internacional de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, 25/02/2019, Granada, Congreso
LUIS PABLO NÚÑEZ

- 2019 Mesa redonda de Congreso: La colonialidad del español de América, Jornadas IberLAB: Escuela decolonial: diálogos y horizontes decoloniales en las ciencias sociales y humanidades iberoamericanas, 21/05/2019, Universidad de Granada, Congreso

MARIA TERESA GARCIA GODOY

- 2018 Comunicación en congreso: La posición de los clíticos de tercera persona en perífrasis verbales en el corpus PRESEEA-Granada, International Workshop on Spanish Sociolinguistics, 04/04/2018, Nueva York, Congreso

ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ

- 2018 Comunicación en congreso: Results of the EU-SPEAK project, online teacher training programme, 14th Annual Symposium of LESLLA (Literacy Education and Second Language Learning for Adults), 04/10/2018, Palermo (Italia), Congreso

ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ

MARCIN SOSINSKI

- 2018 Conferencias impartidas en Curso: Alfabetización en L2 a adultos, Adquisición del español como segunda lengua: desafíos interculturales para docentes, 09/07/2018, - Almería, - Almería, España, Curso

MARCIN SOSINSKI

- 2018 Comunicación en congreso: Recursos discursivos de los inmigrantes ecuatorianos de Granada para hablar de aspectos laborales en encuestas lingüísticas, XXXVI Congreso de AESLA, 19/04/2018, Universidad de Cádiz, Congreso

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Comunicación en congreso: Determinación del vocabulario meta: aportación de estudios de léxico disponible a los inventarios del PCIC y a las listas de frecuencia, Asociación de Enseñanza de Español para Extranjeros, 05/09/2018, . SANTIAGO DE COMPOSTELA, Congreso

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Comunicación en congreso: El discurso político de los presidentes autonómicos de Extremadura: análisis lingüístico desde una perspectiva variacionista, X Congreso Internacional de Lingüística de Corpus, 10/05/2018, CACERES. UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA, Congreso

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Comunicación en congreso: Procesos de acomodación sociolingüístico: caso de la inmigración ecuatoriana en Granada, Simposio Internacional de Hispanistas. Encuentros 2018. Entre tradición y novedad: los estudios hispánicos a comienzos del siglo XXI, 24/05/2018, Lodz, Congreso

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Comunicación en congreso: Estudio sociolingüístico de /r/ y /l/ en el español hablado en Granada, 9th International Workshop on Spanish Sociolinguistics, 04/04/2018, Nueva York, Congreso

ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES

- 2018 Ponencia en Congreso: Estudio lexicométrico de la joven poesía española., I CONGRESO INTERNAZIONALE "POESIA E RETI SOCIALE NELL' ERA DIGITALE", 10/07/2018, - Roma, Italia, Congreso
FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ GARCÍA

- 2018 Ponencia en Jornada: Los recuentos léxicos con indicación de la frecuencia en español, VII Jornadas Internacionales de Lingüística Hispánica. Lengua y Sociedad, 16/04/2018, , , - Lisboa, Portugal, Jornada

MARÍA DEL CARMEN ÁVILA MARTÍN

- 2018 Poster en Congreso: La creación de corpus de habla patológica, XXXI Congreso Internacional de la Asociación Española de Logopedia, Foniatría y Audiología e Iberoamericana de Fonoaudiología, 28/06/2018, Granada, Congreso

MARÍA DEL CARMEN ÁVILA MARTÍN

- 2018 Poster en Congreso: Identificación y caracterización del desarrollo fonológico prolongado: español de Granada, XXXI Congreso Internacional de la Asociación Española de Logopedia, Foniatría y Audiología e Iberoamericana de Fonoaudiología, 28/06/2018, Granada, Congreso

MARÍA DEL CARMEN ÁVILA MARTÍN

- 2018 Comunicación en Jornada: Las actas capitulares municipales como fuente de estudio: el caso de la supresión de que (s. XVIII), VII Jornadas Internacionales de Lingüística Hispánica. Lengua y Sociedad, 16/04/2018, , , - Lisboa, Portugal, Jornada
LIVIA CRISTINA GARCÍA AGUIAR
- 2018 Comunicación en congreso: Los procesos de construcción de la escritura española por inmigrantes marroquíes, II Congreso Internacional sobre Lengua e Inmigración, 28/11/2018, Alcalá de Henares, Congreso
MARCIN SOSINSKI
ANTONIO MANJÓN-CABEZA CRUZ
- 2018 Comunicación en congreso: Análisis de la variación de unidades fraseológicas en corpus comparables de hablantes granadinos y ecuatorianos, Transibérica 2018: I Congreso Internacional de Traducción e Interpretación de Lenguas Ibéricas, 15/11/2018, En línea, Congreso
MARCIN SOSINSKI
- 2018 Conferencias impartidas en Curso: El comentario lingüístico de textos actuales, El comentario lingüístico y literario: de la teoría a la práctica, 02/03/2018, Granada, Curso
MARÍA DEL CARMEN ÁVILA MARTÍN
- 2018 Sesión plenaria en Seminario: Procedimientos y estrategias de intensificación en el español hablado de Granada, III Seminario ¿Patrones sociolingüísticos?: procesos de variación en el español andaluz, 22/10/2018, - FACULTAD DE FILOLOGÍA. UNIVERSIDAD DE SEVILLA, Seminario
ESTEBAN TOMAS MONTORO DEL ARCO
- 2018 Sesión plenaria en Congreso: Aspectos pragmáticos de la fijación flexiva en la fraseología española, I Simposio Internacional de Fraseología. Tendencias actuales de la investigación en fraseopragmática y fraseodidáctica, 18/10/2018, Universidad de Murcia. Facultad de Letras, Congreso
ESTEBAN TOMAS MONTORO DEL ARCO
- 2018 Comunicación en congreso: La diversión online: los streamers como traductores en potencia, I Congreso Internacional de Traducción e Interpretación de Lenguas, 15/11/2018, Online, Congreso
ELENA FERNANDEZ DE MOLINA ORTES
- 2018 Sesión plenaria en Congreso: Materiales de lectura inicial para inmigrantes adultos, I Congreso Internacional de Comunicación Intercultural entre China y el mundo hispanohablante, 06/12/2018, GUANGZHOU (CHINA), Congreso
MARCIN SOSINSKI
- 2018 Comunicación en congreso: El papel de la imagen en la divulgación de las grandes expediciones científicas, Coloquio internacional "La pluma y el pincel": Discurso e imagen en los textos técnico-científicos en lengua española, 23/05/2018, Verona, Congreso
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Comunicación en congreso: La recepción de la literatura española en Francia: un balance a partir de las ayudas a la traducción, VIII Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Doctores en Hispanismo (BETA). La evolución del hispanismo, 19/06/2018, Universidad de Nápoles L'orientale, Congreso
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Comunicación en congreso: Un método de principios del siglo XX para la enseñanza de español del turismo y negocios a germanohablantes, II Congreso Internacional «Lenguas, Turismo y Traducción», 18/10/2018, - CÓRDOBA, - CORDOBA, ESPAÑA, Congreso
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Conferencia en Jornada no publicada: El olivo en la poesía contemporánea: entre la tradición y el simbolismo, Segundas Jornadas del seminario permanente Aula-Biblioteca andaluza del olivar: «Tradiciones del olivar en Andalucía (lengua, literatura y folklore, con especial atención a la mujer)», 10/11/2018, Antequera, Jornada
LUIS PABLO NÚÑEZ
- 2018 Ponencia en Congreso: Los sistemas de tratamiento unidimensionales en la historia del español, Seminario Internacional I+D+i Pragmática histórica del español: tratamientos, actos de habla y tradiciones discursivas , 12/12/2018, Madrid, Congreso
MARIA TERESA GARCIA GODOY
- 2018 Comunicación en congreso: La desconocida historia de su merced como tratamiento informal en Cuba, XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, 06/08/2018, Lima (Perú), Congreso
MARIA TERESA GARCIA GODOY
- 2018 Ponencia de Seminario: El tratamiento madama en la historia del español, Seminario internacional I+D+i ¿Los tratamientos nominales en la historia del español?, 22/11/2018, Granada, Seminario
MARIA TERESA GARCIA GODOY
- 2018 Comunicación en congreso: Observaciones sobre las ayudas a la traducción a la lengua polaca de la literatura española contemporánea, Transibérica 2018: I Congreso Internacional de Traducción e Interpretación de Lenguas Ibéricas, 15/11/2018, En línea, Congreso
LUIS PABLO NÚÑEZ



- 2018 Comunicación en congreso: La traducción en las redes: Netflix España (@NetflixES) y Netflix US (@netflix), I Congreso Internacional de Traducción e Interpretación de Lenguas Ibéricas, 15/11/2018, Varsovia (Polonia), Congreso
LIVIA CRISTINA GARCÍA AGUIAR
- 2018 Comunicación en congreso: El patrimonio lingüístico de La Alpujarra a través de los estudios culturales. El Diario de Oloriz, la Escuela de Hamburgo y el proyecto Vitalex, Congreso Internacional. Recordar la guerra, construir la paz. 450 años de la Rebelión de las Alpujarras, 1568-2018, 21/11/2018, Bubión y Laujar de Andarax, Congreso
GONZALO ÁGUILA ESCOBAR